TRIONIC

Walker - Руководство пользователя

CE

SWEDISH DESIGN

Мы благодарим Вас за то, что Вы выбрали Trionic Walker!

Walker 14er – ваш верный спутник, когда вы выходите на улицу. Его 14-дюймовые колёса и шины со сжатым воздухом гарантируют очень комфортную езду и идеально подходят как для городской, так и для сельской местности. Все новые роллаторы Trionic Walker оснащены функцией синхронизированного рулевого управления (заявка на патент подана), которая устраняет проблемы с перекошенными и дребезжащими поворотными колёсами.

В настоящей инструкции по эксплуатации содержатся все необходимые указания по регулировке и использованию ролятора Trionic.

Настоящее руководство пользователя предназначено для того, чтобы предоставить всем пользователям и техникам по обслуживанию данные для обеспечения безопасного использования продукта. Руководство содержит информацию по подготовке, использованию, техобслуживанию и ремонту вашего ролятора. Для максимальной эффективности использования устройства и обеспечения его надежности всегда следует соблюдать эти указания по использованию. Убедитесь, что руководство пользователя всегда доступно пользователю.

Данное руководство пользователя входит в комплект поставки. Мы оставляем за собой право вносить изменения в версии, представленные в данном руководстве, в процессе дальнейшего технического улучшения изделия.

Авторские права принадлежат производителю. На данное руководство пользователя не распространяется услуга обновления.

Повторное использование третьими лицами

При передаче своего роллатора Tionic новому пользователю, пожалуйста, не забудьте передать также всю техническую документацию этого устройства, необходимую для обеспечения безопасной эксплуатации. Компания Tionic Sweden AB не несёт ответственности за состояние Вашего роллатора при его передаче новому пользователю.

Walker - Руководство пользователя

Trionic Walker 14er

Trionic Walker 14er — это первый в мире ролятор с большими 14-дюймовыми колесами. В Trionic мы называем его "терминатором", так как он оставляет позади все остальные роляторы. Эта машина помогает вам ходить на большие расстояния быстрее и с большей легкостью. Все новые роляторы Trionic Walker оснащены функцией синхронизированного рулевого управления (патент находится на рассмотрении), которая устраняет проблемы с вибрацией и перекосом поворотных колес. Роляторы Walker испытаны и одобрены в соответствии с международным стандартом ISO-11199-2:2005 для максимального веса пользователя 150 кг.

Тип:
Медицинское изделие класса I (MDR 2017/745)

Цель: Помощь при ходьбе

Производитель:

Trionic USA, INC. • 1545 N. Verdugo Rd. • Glendale, CA 91208 • USA
info@trionic.us
818-480-1907

Дата пересмотра руководства:
2025-05-01

Технические характеристики

	Walker 14er M/L
Мин. высота:	81 cm
Макс. высота:	100 cm
Ширина:	69 cm
Длина:	85 cm
Высота сиденья:	62 cm
Ширина сиденья:	46 cm
Размер колеса:	14"/36 cm
Размеры в сложенном виде	85 x 28 x 90 cm (Д x Ш x В)
Размер в сложенном виде, без колёс:	67 x 28x 76 cm (Д x Ш x В)
Масса:	9,9 kg
Вес изделия без колёс:	6,6 kg
Максимальный вес пользователя:	150 kg

Безопасность

- Прежде чем использовать сиденье, нужно заблокировать оба тормоза устройства в режиме парковки.
- Прежде чем начать ходить с Walker, убедитесь, что он полностью раскрыт.
- Будьте особенно осторожны на склонах и крутых спусках.
- Устойчивость Walker проверяется при нагрузке на корзину 5 кг. Если вы загружаете дополнительный вес в корзину, убедитесь, что вес равномерно распределен в корзине.
- ВАЖНО: В случае, если при использовании данного медицинского устройства с Вами произойдет серьезный несчастный случай/инцидент, обязательно сообщите об этом производителю и в соответствующий медицинский орган в стране Вашего проживания.

Правильная высота рукояток

Как установить правильную высоту вашего ходунка

Многие пользователи роллаторов устанавливают рукоятки слишком высоко, полагая, что это будет способствовать более ровному положению спины. Однако это, наоборот, ухудшает осанку человека и отрицательно влияет на его устойчивость при использовании устройства.

Определить правильную высоту рукоятки можно следующим образом, как рекомендуют все физиотерапевты и все производители ходунковых ходунков:

1. Встаньте прямо, спину нужно держать максимально ровно, руки должны свободно свисать вдоль туловища (локти слегка согнуты), при этом вы должны быть обуты.
2. Измерьте расстояние по вертикали от пола до своего запястья, это и есть рекомендуемая для вас высота рукояток.

При установке рукояток роллатора на уровне своих запястий:

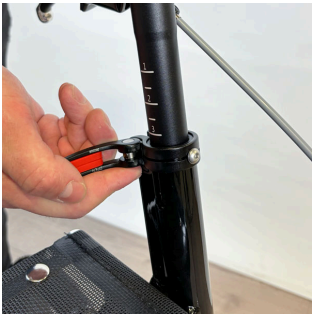
- Вам не придётся поднимать плечи и ваше тело не будет напрягаться при ходьбе.
- Вы сможете уверенно держаться за рукоятки, не тянув к ним руки, что способствует поддержанию ровной осанки.
- Правильное вертикальное распределение веса (давления) человека на роллатор способствует удобному передвижению, а также надёжной работе тормозной системы.

Первое использование

1. Чтобы раскрыть Walker, потяните обе ручки друг от друга.

2. Зафиксируйте Walker в режиме ходьбы, четко нажав на два задних угла сиденья вниз. Вы должны услышать "щелчок", когда Walker перейдет в режим ходьбы.

3. Перед использованием Walker убедитесь, что механизм раскладывания надежно зафиксирован.



4. Отрегулируйте ручки до нужной высоты с помощью эксцентриковых зажимов, как описано в главе «Регулировка высоты рукояток».

Стояночный тормоз

Вы можете задействовать стояночный тормоз тремя различными способами.

Вариант 1: Нажмите указательным пальцем на нижний красный стояночный переключатель вниз, одновременно потянув за тормозной рычаг. Убедитесь, что стояночный тормоз включён, и что Walker не двигается.

Вариант 2: Потяните большим пальцем верхний красный стояночный переключатель назад, одновременно нажимая на тормозной рычаг. Убедитесь, что стояночный тормоз включён.

Вариант 3: Используйте обе руки. Одной рукой потяните верхний красный стояночный переключатель назад, другой рукой потяните за тормозной рычаг. Убедитесь, что стояночный тормоз включён.

Чтобы отпустить стояночный тормоз, нужно действовать по такому же принципу, как и при активации тормоза.

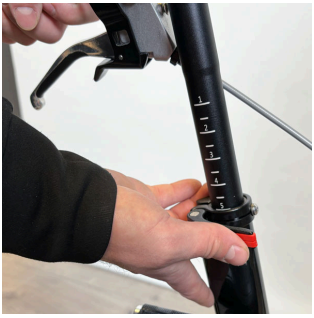
Функция тормоза

Для приведения в действие тормозной системы, потяните тормозной рычаг вверх. Следует тормозить обоими рычагами одновременно.

Регулировка высоты захвата

1. Отпустите эксцентриковый зажим, расположенный чуть выше сиденья, повернув его наружу в горизонтальном направлении.

Сдвиньте ручку вверх/вниз до желаемой высоты захвата.



3. Зафиксируйте рукоятку на выбранной вами высоте, установив эксцентриковый зажим в закрытое положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте эксцентриковые зажимы, такие как барашковые гайки или винты.

Регулировка угла наклона рукоятки

Угол захвата можно отрегулировать так, чтобы вы получили удобное положение рук и оптимальную поддержку.

1. Ослабьте винт на задней части рукоятки с помощью шестигранного ключа на 4 мм.

2. Поверните рукоятку, выбрав желаемый угол наклона и зафиксируйте её, снова затянув винт.

Складывание Walker

1. Возьмитесь за ручку сиденья и потяните ее вверх, и Walker начнет складываться.

2. Полностью сложите две ручки вместе.

Раскладывание Walker

1. Чтобы раскрыть Walker, потяните обе ручки друг от друга.

2. Зафиксируйте Walker в режиме ходьбы, четко нажав на два задних угла сиденья вниз. Вы должны услышать "щелчок", когда Walker перейдет в режим ходьбы.

3. Перед использованием Walker убедитесь, что механизм раскладывания надежно зафиксирован.

ВАЖНО: Перед использованием сиденья, всегда задействуйте оба стояночных тормоза.

Снятие передних колес

1. Откройте быстросъёмный фиксатор на переднем колесе, развернув его наружу.

2. Немного открутите гайку на внутренней стороне вилки, чтобы колесо можно было отсоединить от вилки.

3. Снимите переднее колесо с вилки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте эксцентриковые зажимы, такие как барашковые гайки или винты.

Прикрепление передних колес

1. Вставьте переднее колесо в вилку, установив быстродействующий рычаг на внешней стороне Walker.

2. Затяните гайку на внутренней стороне вилки так, чтобы при закрытии быстросъёмник правильно натянулся.

3. Закройте быстросъёмный фиксатор на переднем колесе, сложив его внутрь. Убедитесь, что эксцентриковый зажим правильно закрыт, предпочтительно в положении за вилкой, если смотреть в направлении движения Walker.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте эксцентриковые зажимы, такие как барашковые гайки или винты.

Прикрепление задних колес

Задние колеса съемные, что упрощает транспортировку ходунков.

1. Нажмите стальную кнопку в центре заднего колеса, и колесо можно отсоединить от Walker.

2. Чтобы снова прикрепить заднее колесо к раме, нажмите стальную кнопку и наденьте колесо на ось.

3. Убедитесь, что колесо правильно закреплено, потянув его в разные стороны.

Регулировка тормозов

1. Если тормоза работают плохо, ослабьте регулировочный винт на каждом тормозном рычаге (против часовой стрелки) и зафиксируйте его, повернув контргайку по направлению к ручке (по часовой стрелке).

Свяжитесь с продавцом или лицом, ответственным за обслуживание вашего Trionic Walker, если тормоза по-прежнему работают плохо.

Давление воздуха

Регулярно проверяйте давление воздуха в шинах. Trionic рекомендует давление в шинах 1,5–2,0 бар.

Максимальное давление воздуха в шинах составляет 2,5 бар/35 фунтов на квадратный дюйм.

Инструкция по технике безопасности

Перед использованием убедитесь, что ваш Trionic Walker функционирует правильно:

- Проверьте функциональность ходового и стояночного тормозов.
- Убедитесь, что рама полностью раскрыта и установлена (зафиксирована) на режим ходьбы.
- Убедитесь, что рукоятки надёжно закреплены на нужной высоте.
- Вес пользователя не должен превышать 150 кг.
- Рекомендуется проводить ежегодный контроль изделия для обеспечения его работоспособности либо вашим продавцом, либо представителем сервисной службы, уполномоченным компанией Trionic.
- Не используйте неисправный Trionic Walker.

Инструкция по обслуживанию

Для обеспечения функциональности и безопасности необходимо учитывать следующее:

- Мойте Walker с помощью обычной жидкости для мытья посуды, воды и мочалки для мытья посуды. Хорошо просушите.
- Колёса роллатора нужно содержать в чистоте, используя жидкость для мытья посуды, воду и пластиковую щетку.
- Периодически проверяйте надёжность крепления винтов и рычагов.
- Если ваш Walker не в идеальном состоянии: пожалуйста, немедленно свяжитесь с вашим продавцом или представителем сервисной службы, уполномоченным обслуживать ваш Trionic Walker.

Необходимо проверять давление в шинах каждые 4–5 недель. Trionic рекомендует придерживаться давления в шинах 1,5 бар/22 фунта/кв. дюйм.

Компания Trionic не несёт какой-либо ответственности за любые изменения (настройки или ненадлежащий ремонт), произведённые в изделии без предварительного согласования.

Гарантия

На Trionic Walker предоставляется 10-летняя гарантия, за исключением деталей, подверженных нормальному износу (шины, трубы, тормозные колодки, тормозные тросы, кожухи тормозных тросов, рукоятки и текстильные детали). Гарантия действительна с даты приобретения и распространяется только на оригинальные детали Trionic.

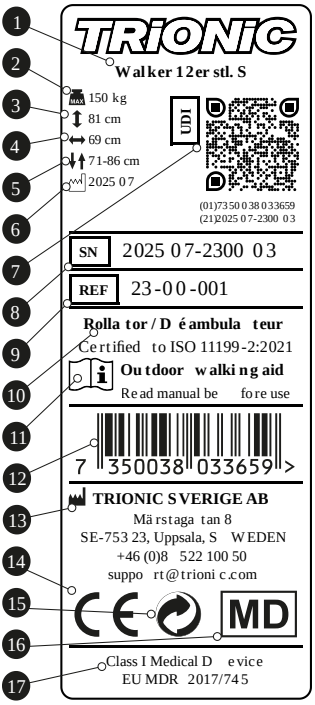
CE - Trionic Sverige AB гарантирует, что вышеупомянутое изделие отвечает требованиям соответствующего законодательства (1993:584) относительно медицинской продукции, а также спецификациям, содержащимся в положениях о медицинских изделиях (LVFS 2003:11). Данное устройство соответствует спецификациям директивы EC 93/42/EEC по медицинской технической продукции.

Этикетка

Veloped протестирован и одобрен в соответствии с международным стандартом для ходунков ISO 11199-2:2021 и соответствует требованиям регламента ЕС для медицинских изделий MDR 2017/745.

Вес пользователя не должен превышать 150 кг.

1. Производитель
2. Максимальный вес пользователя
3. Ширина
4. Длина
5. Макс. и мин. высота
6. Дата изготовления
7. Серийный номер
8. Перед использованием прочтите руководство пользователя.
9. Согласно стандартам ISO, товар предназначен, прежде всего, для использования на открытом воздухе.
10. Код продукта: EAN 13
11. Номер статьи
12. Товар одобрен в соответствии с Директивой MDR 2017/745



Экологичность

Trionic Walker изготавливается таким образом, чтобы оказывать как можно меньшее негативное воздействие на окружающую среду в течение своего жизненного цикла. После того, как изделие служит своему назначению, оно может быть утилизировано на металлолом, а детали - утилизированы.

- Алюминиевые компоненты изделия отделяются от остальных частей при сортировке для переработки. Детали сортируются на металл, пластик и смешанные материалы.
- Большая часть изделия изготовлена из алюминия, стали и пластика.
- Примерами деталей, изготовленных из смешанных материалов, являются тормозные рычаги, колеса и ручки.
- Если вы не уверены в том, как обращаться с материалами, подлежащими вторичной переработке, обратитесь в местные органы власти, поскольку различные муниципалитеты/компании по переработке материалов используют при этом различные методы.

Компания Trionic Sverige AB является членом REPA, PRO Europe (Die Grüne punkt) и полностью соблюдает Европейскую директиву по упаковке и упаковочным отходам от 20 декабря 1994 года.

Видео-демонстрация Walker

Инструкции можно просмотреть на своём смартфоне. Для этого откройте приложение камеры, наведите камеру на QR-код и держите телефон ровно, пока на экране не появится уведомление или ссылка. Коснитесь уведомления, чтобы открыть ссылку и начать просмотр видео. Кроме того, возможно предоставление ручной ссылки для обеспечения вам прямого доступа к видео на вашем компьютере. Если у вас возникнут вопросы или вам понадобится дополнительная консультация, пожалуйста, обращайтесь в нашу Службу поддержки.

Складывание Rollator Walker 12er для размещения за задним сиденьем автомобиля.

Rollator легко сложить и разместить на заднем сидении автомобиля.

Подробнее : qr.trionic.info/backseat

Гарантийный сертификат

На Trionic Walker предоставляется 10-летняя гарантия, за исключением деталей, подверженных нормальному износу (шины, трубы, тормозные колодки, тормозные тросы, кожухи тормозных тросов, рукоятки и текстильные детали). Гарантия действительна с даты приобретения и распространяется только на оригинальные детали Trionic.

Дата покупки:

Серийный номер:

Дата/Печать/Подпись

Trionic USA, INC. • 1545 N.
Verdugo Rd. • Glendale, CA 91208
• USA

info@trionic.us

818-480-1907